

Gemeinsame Abituraufgabenpools der Länder

Aufgaben für das Fach Französisch

Sprachliche und formale Analyseaspekte für die Teilaufgabe 2 bei Aufgaben zum Kompetenzbereich „Schreiben“

In den Aufgabenstellungen zur Teilaufgabe 2 (Textanalyse) bei Aufgaben zum Kompetenzbereich „Schreiben“ werden die sprachlichen bzw. formalen Analyseaspekte angegeben, die von den Prüflingen bei der Bearbeitung zu berücksichtigen sind. Im Folgenden werden die sprachlichen und formalen Analyseaspekte genannt, auf die in Teilaufgabe 2 Bezug genommen werden kann. Diese werden anhand von Gestaltungsmitteln exemplarisch konkretisiert.

Auf erhöhtem Niveau ist die sprachliche bzw. formale Analyse in der Regel Teil der Schreibaufgabe. Sie kann auch auf grundlegendem Niveau erfolgen.

Die mögliche Umsetzung liegt in der Verantwortung des jeweiligen Landes.

1 Literarische Texte

Analyseaspekt	Beispiele für Gestaltungsmittel
procédés d'écriture	choix des mots, champ lexical, figures de style, syntaxe, registre
procédés narratifs	intrigue, perspective, focalisation, cadre spatio-temporel, contexte, énonciation, caractérisation
procédés dramaturgiques	intrigue, dialogue, monologue, aparté, présentation/constellation de personnage(s), didascalies
procédés poétiques	moi lyrique, destinataire poétique, strophes, rimes, rythme, vers libres, sonorités, forme graphique

2 Nicht-literarische Texte

Analyseaspekt	Beispiele für Gestaltungsmittel
structure	ligne d'argumentation, éléments de structure
procédés d'écriture	choix des mots, champ lexical, registre, figures de style, syntaxe
stratégies de communication	énonciation, références, statistiques, citations, exemples, position (par ex. : partielle, neutre, subjective)

3 Ergänzende Hinweise

- ◆ Die Analyseaspekte sind nicht durchgängig als jeweils klar abgegrenzte Kategorien zu verstehen. Einzelne sprachliche bzw. formale Gestaltungsmittel können in der Textanalyse als Beispiele für unterschiedliche Analyseaspekte genutzt werden. So kann z. B. die Wiederholung eines bestimmten Satzes im Verlauf einer Rede als Element von *structure* und zugleich von *procédés d'écriture* verstanden werden.
- ◆ Einzelne Gestaltungsmittel, z. B. *figures de style*, können in Abhängigkeit von der Textgrundlage, der Zielsetzung der Aufgabenstellung und dem Anforderungsniveau auch als Analyseaspekt verwendet werden, z. B. [...] *en vous référant aux figures de style* statt [...] *en vous référant aux procédés d'écriture*.
- ◆ Aufgabenstellungen zur Teilaufgabe 2 können zusätzlich auf diskontinuierliche Texte (z. B. Bilder, Karikaturen, Poster, Diagramme, Tabellen, Schaubilder) Bezug nehmen. Diese können sowohl der Fundstelle des zu bearbeitenden linearen Texts entnommen sein als auch einer anderen Quelle entstammen. Die Aufgabenstellung verdeutlicht, ob ein diskontinuierlicher Text als eigenständiges Material in Bezug zum linearen Text oder als Bestandteil der Veröffentlichung mit dem linearen Text zu analysieren ist. Für die Analyse sind für den diskontinuierlichen Text je nach Aufgabenstellung auch typische Aspekte der visuellen Gestaltung (z. B. *composition, proportion, symbolisme, perspective*) sowie der sprachlichen Gestaltung (z. B. *titres, slogans*) zu berücksichtigen.